

剑桥拉丁美洲史

(第九卷)

【英】莱斯利·贝瑟尔 主编
吴洪英 张 凡 王宁坤
王 鹏 郭存海 陈会丽 翻译
张森根 校订

1930年以来的巴西



当代中国出版社
Contemporary China Publishing House

剑桥拉丁美洲史

(第九卷)

【英】莱斯利·贝瑟尔 主编

吴洪英 张 凡 王宁坤

王 鹏 郭存海 陈会丽

翻译

张森根 校订



当代中国出版社
Contemporary China Publishing House

图书在版编目 (CIP) 数据

剑桥拉丁美洲史 (第九卷): 1930 年以来的巴西/(英) 贝瑟尔 (Bethell, L.) 主编; 吴洪英等译. —北京: 当代中国出版社, 2013.4

书名原文: The Cambridge History of Latin America
ISBN 978-7-5154-0253-6

I. ①剑… II. ①贝… ②吴… III. ①拉丁美洲—历史 IV. ①K730.0

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 060512 号

The Cambridge History of Latin America, Volume 9 by Leslie Bethell

Copyright: © 2008 Cambridge University Press

This edition arranged with Cambridge University Press through Inst of Latin American Studies, CASS.

Simplified Chinese edition copyright:

2013 Contemporary China Publishing House

All rights reserved.

©2013 中文简体字版由剑桥大学出版社通过中国社科院拉丁美洲研究所授权当代中国出版社独家出版发行。未经版权所有人书面同意, 不得以任何手段复制本书任何部分。
版权合同登记号 图字: 01-2013-2976

出版人 周一

策划编辑 叶芳

责任编辑 隋聃

装帧设计 王洪广

出版发行 当代中国出版社

地址 北京市地安门西大街旌勇里 8 号

网址 <http://www.ddzg.net> 邮箱: ddzgcbs@sina.com

邮政编码 100009

编辑部 (010)66572154 66572264 66572132

市场部 (010)66572281 或 66572155/56/57/58/59 转

印刷 北京中科印刷有限公司

开本 889×1194 毫米 1/32

印张 26.625 印张 563 千字

版次 2013 年 6 月第 1 版

印次 2013 年 6 月第 1 次印刷

定价 168.00 元



出版说明

由英国伦敦大学拉丁美洲研究所所长莱斯利·贝瑟尔教授主编的《剑桥拉丁美洲史》，是20世纪70年代中期着手编撰的一部史学巨著。参加撰稿的学者来自美国、加拿大、英国和欧洲以及拉丁美洲各国。本书原计划出8卷，后增至9卷，现决定出11卷。1984年以来，该书已陆续出版，除第九卷外，已于1995年出齐。2008年，事隔十多年之后，第九卷终于出版了。

为推动我国的拉美学研究和繁荣学术文化，在中国社会科学院负责同志和院科研局的支持和资助下，中国社会科学院拉丁美洲研究所自1988年起组织所内外几十位学者着手将这一巨著译成中文出版。参加这项工作的，有中国社会科学院拉丁美洲研究所、美国研究所、世界经济与政治研究所、西亚非洲研究所和世界历史研究所以及中国国际交流协会、新华通讯社、广播学院、复旦大学和北京大学等单位的学者。考虑到读者的需要，中文版先出第四卷和第五卷，接着再出其他几卷，每年推出一至二卷，除了第九卷以外，中文版各卷已于2003年出齐。

我国著名学者，原中国社会科学院副院长李慎之同志为本书中文版撰写了前言。

本书的翻译和出版，已征得英国剑桥大学出版社和莱斯利·贝瑟尔教授的同意，我们特在此向他们表示感谢。

索引附于书后，注明原文页码，以便读者查考。

2012 年 6 月

《剑桥拉丁美洲史》各卷内容^①

- 第一卷 殖民地时期的拉丁美洲——征服前夕的美洲，欧洲与美洲，美洲教会。
- 第二卷 殖民地时期的拉丁美洲——人口，经济与社会结构以及精神与文化生活。
- 第三卷 从独立至 1870 年左右——西班牙语美洲和巴西的独立，加勒比地区，独立后的西班牙语美洲和巴西。
- 第四卷 从 1870 年左右至 1930 年——拉丁美洲与国际经济，拉丁美洲与美国和欧洲，人口，农村社会，城市，工业，劳工，政治与社会思想，文学，音乐和艺术，教会……
- 第五卷 从 1870 年左右至 1930 年——墨西哥，中美洲和加勒比地区、拉普拉塔河地区国家，安第斯山脉地区

^① 本书原计划出 8 卷，后增至 9 卷，最后决定出 11 卷，英文版除第九卷外，均已于 1995 年出齐。中文版第三、四、五卷已由社会科学文献出版社出版，第一、二、七卷已由经济管理出版社出版；第八卷及第六卷上、下册已由当代世界出版社出版。鉴于书目评论已分刊于各卷书末，中英双方商定，第十一卷就不再出中文版了，中文版出齐为十卷共 11 册（其中第六卷分上、下两册）。——译者

国家，巴西……

第六卷 上册 1930 年以来的拉丁美洲——人口、经济，经济与社会，经济思想，科学与社会。

下册 1930 年以来的拉丁美洲——国家、政治生活、社会与政治，宗教。

第七卷 1930 年以来的拉丁美洲——阿根廷，乌拉圭和巴拉圭，智利，秘鲁和玻利维亚，哥伦比亚，厄瓜多尔和委内瑞拉。

第九卷 1930 年以来的巴西。

第十卷 1930 年以来的拉丁美洲——思想、文化和社会。

第十一卷 全书的书目评论（截至 1992 年）。

本卷作者

- 第一章 莱斯利·贝瑟尔 (Leslie Bethell)
伦敦大学拉丁美洲史荣誉教授 剑桥大学圣·安东尼学院荣誉研究员
- 第二章 莱斯利·贝瑟尔 (Leslie Bethell)
- 第三章 莱斯利·贝瑟尔 (Leslie Bethell)
塞尔索·卡斯特罗 (Celso Castro)
巴西里约热内卢，热图里奥·瓦加斯基金会“巴西现代史文献研究中心”主任
- 第四章 莱斯利·贝瑟尔 (Leslie Bethell)
亚埃罗·尼克洛 (Jairo Nicolau)
坎迪多·门德斯大学，里约热内卢高校研究学院政治学副教授
- 第五章 马塞洛·德派瓦·阿布雷乌 (Marcelo de Paiva Abreu)
巴西里约热内卢，天主教大学经济学教授
- 第六章 马塞洛·德派瓦·阿布雷乌 (Marcelo de Paiva Abreu)
- 第七章 马塞洛·德派瓦·阿布雷乌 (Marcelo de Paiva Abreu)
罗热里奥·L. F. 韦内克 (Rogério L. F. Werneck)
巴西里约热内卢，天主教大学经济学教授

第八章 内尔松·杜瓦莱·席尔瓦 (Nelson do Valle Silva)
坎迪多·门德斯大学，里约热内卢高校研究学院社
会学教授

本卷中文版分工如下：

译者：

第一章至第三章	吴洪英
第四章	陈会丽
第五章	王宁坤
第六章	郭存海
第七章	张 凡
第八章	王 鹏

本卷校订者：

张森根

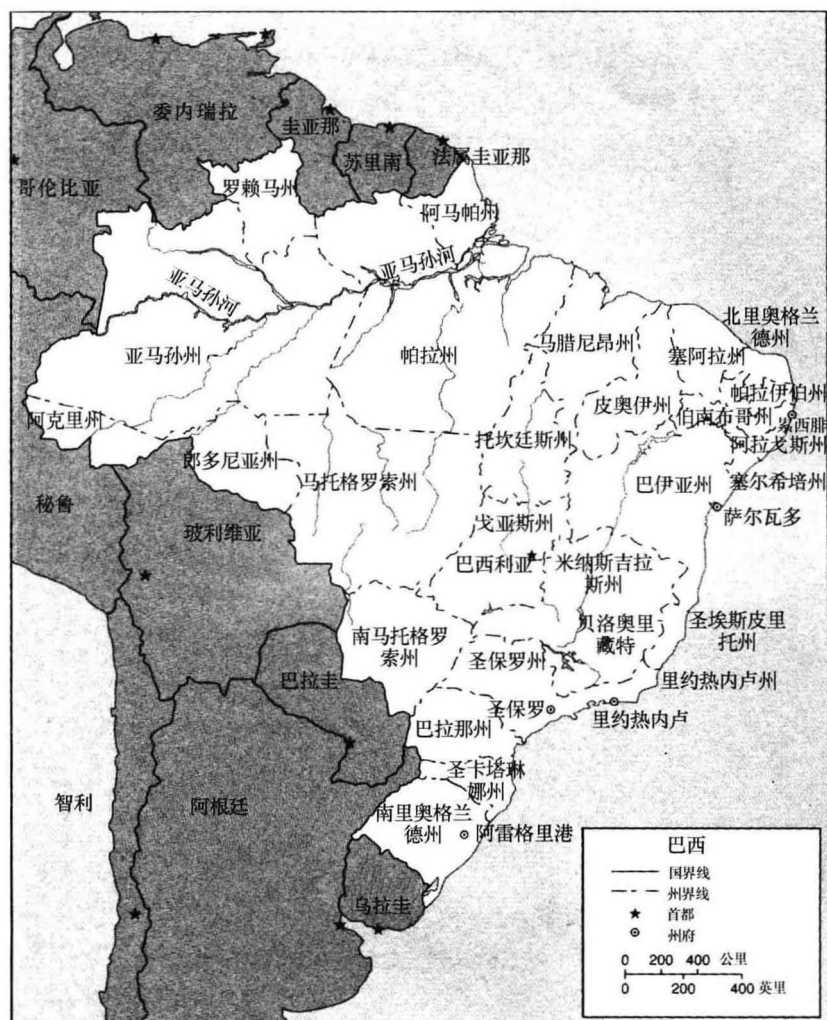
策划编辑：

叶 芳

责任编辑：

隋 聃

2000 年巴西地图



加强地区研究， 赶上世界学术研究趋势

——《剑桥拉丁美洲史》中文版总序言

李慎之

被誉为世界史学集大成之作的剑桥世界史系列之一的《剑桥拉丁美洲史》在中国的翻译和出版，是中国学术界特别是拉美研究界的一件大事。剑桥世界史系列开创于 20 世纪之初，在积累经验并且饮誉士林 70 年之后，又推出总共 9 大卷^①约 800 万字（中文）的《剑桥拉丁美洲史》，成为这门学科的权威著作。用本书总序的话来说，其“目的在于对已专的知识作一高水平的综合，使研究拉丁美洲史的学者今后的工作能有一个坚实的基础，不但于研究拉丁美洲的学者有用，而且于研究世界其他地区的学者也有益。”按照中国传统的说法，这也就是“守先待后”、“继往开来”了，得不谓之为盛事乎！

中国必须了解拉美，这是理所当然的事情。谁叫中国是这么一个大国，而拉丁美洲又甚至比一个大洲还大呢？事实是，拉丁美洲这个名词起源于 19 世纪 60 年代，拉美研究这

① 按目前计划已增为 11 卷。——译者

门学问确立20世纪30年代，而中国之正式搜罗人才、组织机构，专门从事拉美学的研究，到60年代也已开始了。中国对拉美的兴趣是浓厚的。遗憾的是，迄今为止，中国对拉美的了解还很不充分，很难使自己满意。就算不提过去那段以幻想代替现实的狂热岁月，我们现在对拉丁美洲也还是抽象的概念多于具体的知识，模糊的印象多于确切的体验。然而，从某种意义上说，这也是无可奈何的事情，做过研究工作的人大概都知道个中甘苦。对一个国家、一个民族的认识并不是一蹴而就的，更不用说对一个大洲了。认识需要长时期、多方面的积累。在一时还来不及的情况下，唯一的办法就是先利用别人的研究成果。20世纪初，在中国还刚刚开始有意识地想认识外界、走向世界的时候，就有人说过吸收新知“翻译为先”的话。30年代，鲁迅又说过一时创作不出来，不如多些译作为好的话。这就是所以在目前学术著作出版极其艰难的情况下，中国社会科学院拉丁美洲研究所还不惜动员所内外几十人的力量，花几年的光阴来翻译出版《剑桥拉丁美洲史》这部卷帙浩繁的巨著的原因。

从地理上说，拉美之于中国可说是距离最遥远的地方了。虽说是“小小环球”，但是东北西南，正好相对，昼夜不同，寒暑互异，真可谓“一在天之涯，一在地之角”。从历史上说，除非将来真能证明慧深所到的扶桑确是今日的墨西哥，即使从15世纪算起，500年来双方也极少交通。虽然如此，中国和拉美也并不是没有可比性。首先，两者都是由多种文明交融而成的庞大的文明体。中国由于历史久而早成为一个统一的大国；拉美虽然还是多国林立，但是文化上的共同性远大于殊异性。这个由相异相敌到共存共荣的过程，看来是全人类进步的必由之路，是历史学家以及一切社会科学家

都会感兴趣而且应该从其中引出有益的经验教训的。对中国和拉美进行比较研究更有意义的地方还在于，双方今天同样面临着如何实现现代化这一课题。虽然双方的背景不一样，条件不一样，但是任务是一样的。拉美人常说“不能戴着 19 世纪的镣铐进入 21 世纪”，这难道不也是中国人的任务吗？

大概自古以来，分居于世界各地的人类就对异域外界同属圆颅万趾的血气之伦有观察、研究、记述的兴趣，但是直到所谓地理大发现以后，对外国问题或者国际问题的研究才渐渐成为门学问。不过，从学科的划分上说，这种研究大抵还是隶属于传统的人文学科（如历史学、地理学、哲学）或社会科学（如人类学、经济学、政治学）。与此同时，却也渐渐地出现一种倾向，形成了以地区或国别为研究对象的学科，如汉学、埃及学、东方学，等等。这种趋势到第二次世界大战以后，也就是 20 世纪的下半期得到了特别强烈的表现。在今天的世界上，所谓地区研究（AREA STUDIES）可以说已经取得了可与传统的学科分庭抗礼的地位。拉美学的确立相对来说是比较晚的，但是一经确立就得到了迅猛的发展（当然要凭借过去的基础）。这部《剑桥拉丁美洲史》就是其重大的成果之一。它当然是一部历史学的著作，但是更应该说是一部拉美学的著作。地区研究的兴起是当代世界学术的一个重大趋势。理由几乎是不言自明的：世界各国、各地区之间的交通和交流越来越发达了，彼此间的相互依存和相互作用越来越紧密了。任何国家，任何地区都需要不断加深对其他国家、其他地区的了解，而且要把对象国、对象地区作为一个整体来了解。

我所以要在这里强调这一点，是因为这一趋势在我国虽然已经开始，但是学术界还不是十分自觉、十分有意识地去

顺应这个趋势，推进地区研究的发展。地区研究在其初始阶段往往以政治、经济的研究为主，目为研究主体通常是由于外交、外贸的现实需要的推动，只求在国际关系的背景下去认识对象地区。但是随着研究的深入与要求的不断提高，学者必然会体会到，要了解一个地区今天的政治与经济情况不能不深入到它的文化和历史的根源。这样，地区研究的内容就必然越来越转向历史、哲学、宗教甚至文学。地区研究的综合性也就越来越明显地超出于传统学科的单一性之上。国际上的地区研究已经进展到这一地步了。对比起来，我们的地区研究还没有脱出初始阶段。我们必须认识世界学术的这种趋势而急起直追。《剑桥拉丁美洲史》的出版至少可以帮助我国的拉美研究的深化。我希望它也能促进我国所有的地区研究的发展。

《剑桥拉丁美洲史》的英文版第一卷是1984年出版的，全书9卷将在90年代出齐。中文版第四卷能在1990年就译好付印出版，效率是很高的。这不能不归功于中国社会科学院拉丁美洲研究所的同志们。我个人既不研究拉丁美洲，又没有对此贡献任何力量，唯一所做的就是在当初决定进行这一大工程时起了一点促成的作用。但是就是这一点作用也使我感到“与有荣焉”，因为我认为这确实是一项有价值的工作，对中国有价值，对拉丁美洲也有价值，能被一个12亿人口的大国所了解怎么说也是一件大事。出于同样的理由，我乐于向中国读者推荐这部书。它不但对研究拉丁美洲的学者有用，对一切有志于了解世界、有志于促进中国走向世界的人都是有用的。

谨序

1990年9月

英文版总序言

自 1902—1912 年阿克顿勋爵策划的《剑桥近代史》12 卷本相继问世以来，由著名历史学家负责主编、众多一流学者参与撰写的多卷本的《剑桥历史》，树立了国际学术界通力合作的最高范例。继《剑桥现代史》之后，《剑桥古代史》、《剑桥中世纪史》也相继出版。原 12 卷本的《剑桥近代史》现已由 14 卷本的《新编剑桥近代史》所替代，并于 1957—1979 年相继推出。随后，《剑桥印度史》、《剑桥中国史》、《剑桥日本史》、《剑桥非洲史》、《剑桥拉丁美洲史》、《剑桥伊朗史》、《剑桥东南亚史》、《剑桥俄罗斯史》、许多种类的《剑桥经济史》、《剑桥政治思想史》、《剑桥宗教史》、《剑桥哲学史》、《剑桥文学史》纷纷出版。

多卷本的《剑桥拉丁美洲史》是由莱斯利·贝瑟尔博士负责策划和主编的。20 世纪 70 年代末，莱斯利·贝瑟尔博士曾是伦敦大学学院的讲师，讲授“西属美洲和巴西历史”；尔后，具体说，从 1986 年起，为伦敦大学教授，讲授“美洲历史”；从 1987 年至今，担任伦敦大学拉丁美洲研究所所长。

自第二次世界大战以来，特别是从 1960 年以来，关于拉丁美洲历史的研究与作品以一种前所未有的速度推陈出新。在美国，特别是由美国学者撰写的相关著作不胜枚举，还有

居住在美国的英国、欧洲和拉美历史学者也推出不少相关研究成果；在英国，在欧洲大陆，在拉美，有关拉美历史的研究成果层出不穷；尤其在拉美，专业素质不错的新一代历史学家开始出现，他们其中许多人曾在美国、英国、欧洲其他国家受过学术训练。伴随拉美政治、经济和社会现实的变化，拉美在世界中作用的变化，研究拉美的学术视角也开始发生改变。拉美历史学者不断进行研究方法的创新，借助社会科学（包括经济学、政治学、历史统计学、社会学和人类学）的研究方法而建立新概念模型，还借用历史研究其他领域的研究方法。

《剑桥拉丁美洲史》是第一部研究拉美独特历史进程的权威性大型著作，其内容包括自 15 世纪末和 16 世纪初美洲印第安人土著居民第一次接触欧洲人之时（以及跨大西洋的非洲黑奴贸易初期）开始，直到今天长达 5 个世纪的历史进程。（后来，剑桥专门出版了 3 卷本的《剑桥美洲土著印第安人历史》，包括北美洲、中美洲、南美洲土著印第安人的历史。这部著作论述了美洲土著印第安人及其社会和文明在欧洲人到来之前繁衍、存在和发展数千年的历史，这是一种独立于旧大陆文明而独自发展起来的文明。这部著作还较《剑桥拉丁美洲史》更加详细地叙述了拉美土著印第安人遭受欧洲殖民统治的历史以及民族独立以来至今的历史。）

拉丁美洲主要是由美国以南讲西班牙语和葡萄牙语的美洲大陆地区组成，包括墨西哥、中美洲、南美洲；还涵盖讲西班牙语的加勒比地区（包括古巴、波多黎各、多米尼加共和国）；按照惯例，还包括海地。（在大多数情况下，不包括 19 世纪上半叶西班牙和墨西哥先后通过条约或战争割让给美国的大片位于北美洲的领土。也不包括英属、法属、荷属加